

# ТРАНСЛЯЦИЯ ЦЕННОСТЕЙ

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА ПО ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ А.В. ПРОХОРЕНКО УВЕРЕН: ПОДПИСАНИЕ ГЕРЦЕНОВСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ МЕМОРАНДУМА С ЕВРОПЕЙСКИМ ПАРЛАМЕНТОМ ПОСЛУЖИТ ПОВЫШЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРЕСТИЖА САНКТ-ПЕТЕРБУРГА**

**29 октября в РГПУ им. А.И. Герцена состоялось подписание меморандума с Европейским парламентом, а также презентация программы повышения квалификации «Конгресс-менеджмент» и награждение председателя Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга А.В. Прохоренко медалью Герценовского университета «За заслуги в образовании и науке».**

Состоявшееся мероприятие объединило ряд знаковых для РГПУ им. А.И. Герцена и Санкт-Петербурга событий, связанных с деятельностью такого инновационного образовательного проекта, как Санкт-Петербургская высшая школа перевода Герценовского университета.

В торжественной обстановке председателю Комитета по внешним связям, члену Пра-

надежду на то, что высшая школа перевода, работающая при поддержке Правительства Санкт-Петербурга, будет и в дальнейшем содействовать поддержанию позитивного международного имиджа Северной столицы. – Петербург демонстрирует свою распахнутость миру, но если мы будем говорить на разных языках, то никогда не добьемся желаемого результата, настоящей открытости нашего города», – добавил он.



Вручение А.В. Прохоренко медали «За заслуги в образовании и науке». В президиуме – госпожа Ольга Космиду и господин Волтер Виттевин

– Подписание меморандума, как и открытие программы повышения квалификации «Конгресс-менеджмент», соответствуют стратегии развития Санкт-Петербурга и Герценовского университета, – подчеркнул ректор РГПУ им. А.И. Герцена В.П. Соломин. – Европарламент для нас является ключевым партнером. Он представляет ориентир, которого мы можем придерживаться при подготовке переводчиков. Подготовка специалистов в высшей школе перевода – залог успешного развития европейского образовательного пространства.

– Мы внимательно следим за тем, как развиваются Герценовский университет и высшая школа перевода, – отметила генеральный директор Генерального директората устного перевода и конференционной деятельности Европарламента госпожа Ольга Космиду. – Перевод сегодня является глобальным инструментом поддержания мира и устойчивого развития. И это как

раз то, что прекрасно получается делать в Герценовском университете.

Следует добавить, что открываемая в высшей школе перевода программа повышения квалификации «Конгресс-менеджмент» с углубленной подготовкой по иностранному языку, которую госпожа Космиду назвала «очень своевременным и идущим далеко вперед проектом», предполагает 4,5 месяца (252 академических часа) занятий. Слушатели смогут получить компетенции в таких областях, как организация и экономика мероприятий, фандрайзинг, PR-поддержка мероприятий, организация аккредитации и т.д. Госпожа Ольга Космиду, а также директор департамента Еврокомиссии господин Волтер Виттевин подчеркнули, что открываемая Герценовским университетом программа повышения квалификации «Конгресс-менеджмент» заметно повысит востребованность выпускников высшей школы перевода,



Госпожа Ольга Космиду и В.П. Соломин подписывают меморандум

так как в индустрии организационных конференций-мероприятий мирового уровня наблюдается недостаток действительно компетентных специалистов.

И еще один аспект, который ни в коем случае нельзя упускать из виду. Госпожа Ольга Космиду в своем выступлении заметила: востребованность русского языка в мире неуклонно растет. Решение международных конфликтов, политическая деятельность, культурный обмен – в основе этого и много другого лежит язык. И понятно стремление к тому, чтобы трансляцию ценностей – а в глобальном мире, по большому счету, все сводится именно к этому – осуществляли профессионалы. И тогда через пару десятков лет такое понятие, как языковой барьер переместится в разряд абстрактных. По крайней мере, стремиться к этому стоит.

**Антон ДЕРКАЧ,**  
ведущий специалист  
по связям с общественностью  
редакции «ПВ»

**– Еврокомиссия задействована в деятельности Санкт-Петербургской высшей школы перевода все пять лет. И мы гордимся, что можем внести свой вклад в дело подготовки переводчиков мирового уровня.**

**Директор департамента Еврокомиссии господин Волтер Виттевин**

вительства Санкт-Петербурга А.В. Прохоренко была вручена медаль Герценовского университета «За заслуги в образовании и науке» «за укрепление статуса города Санкт-Петербурга как международного центра науки, образования и культуры и за поддержку усилий Герценовского университета по развитию сотрудничества с различными международными организациями».

В ответном слове А.В. Прохоренко поблагодарил Ученый совет РГПУ им. А.И. Герцена и выразил

Подписание Европейским парламентом с Герценовским университетом меморандума о взаимопонимании по вопросам обучения устных переводчиков произошло впервые в практике отечественной высшей школы. С другой стороны, профессионализм выпускников высшей школы перевода признан такими организациями, как МИД России, ООН, Еврокомиссия и Европарламент. И меморандум во многом является официальным подтверждением этого признания.

## «ЗАКОННО И СПРАВЕДЛИВО»

**ИМЕННО НА ЭТОМ ПРИНЦИПЕ ДОЛЖНА СТРОИТЬСЯ РАБОТА ПО ПРАВОВОМУ ВОСПИТАНИЮ МОЛОДЕЖИ**

**30 октября в РГПУ им. А.И. Герцена прошло заседание Общественного совета при Главном следственном управлении Следственного комитета РФ по г. Санкт-Петербургу, посвященное вопросам правового воспитания граждан и борьбе с коррупцией.**

На заседании, в котором приняли участие члены Правительства Санкт-Петербурга, представители Следственного комитета, руководство, преподаватели и студенты РГПУ им. А.И. Герцена, обсуждалась актуальная тема – «Пропагандирование нетерпимости к коррупции в обществе и выработка механизмов правовой защиты граждан, сообщивших о коррупционных проявлениях, совершенных в отношении них».

Открылось мероприятие приветствием председателя Общественного совета, ректора РГПУ им. А.И. Герцена В.П. Соломина и вступительным словом и.о. руководителя ГСУ СК РФ по г. Санкт-Петербургу А.В. Клауса. С докладами выступили заведующий кафедрой уголовного процесса РГПУ им. А.И. Герцена А.В. Смирнов, профессор кафедры организационной психологии РГПУ им. А.И. Герцена С.Б. Пашкин, начальник отдела Комитета по молодежной политике и взаимодействию с общественными



Председатель Комитета по государственному заказу Правительства Санкт-Петербурга С.А. Русин

организациями Д.В. Антипин, председатель Комитета по вопросам кадровой, социальной политики и профессиональному образованию при Санкт-Петербургской торгово-промышленной палате А.Л. Филоненко и профессор кафедры управления образованием РГПУ им. А.И. Герцена А.В. Долматов.

Ректор РГПУ им. А.И. Герцена В.П. Соломин процитировал слова



В.П. Соломин открывает заседание совета. В президиуме слева направо: В.Ю. Сморгунова, В.П. Соломин, А.В. Клаус

президента в послании Федеральному собранию о необходимости борьбы с коррупцией, «не только тормозящей развитие общества, но и ставящей под сомнение перспективы такого развития». Обсуждалась также необходимость проведения просветительской работы среди населения. Перед участниками заседания была поставлена задача разработки и реализации программы по воспитанию новых взглядов на правовую культуру.

– Нужно формировать у молодежи морально-этические нормы, отрицательное отношение к коррупции, – подчеркнул

В.П. Соломин и добавил, что правовое воспитание и образование должны осуществляться на всех уровнях, от дошкольного до дополнительного.

Уже сегодня на базе РГПУ им. А.И. Герцена разрабатываются и внедряются методики, направленные на формирование патриотизма и приоритета высокого уровня профессионализма в работе. Именно эти качества, по мнению профессора кафедры управления образованием РГПУ им. А.И. Герцена А.В. Долматова, помогают студенту сформировать позитивное отношение к праву и

негативное – к взяточничеству. – Устоялось мнение, что то, что справедливо – незаконно, а что законно – несправедливо. Принцип «законно и справедливо» должен стать главным у молодежи, – отметил А.В. Долматов.

Как отметили участники заседания, делу правового воспитания граждан должна служить и интеграция научной и образовательной деятельности. Добавим: следующее заседание Общественного совета планируется провести в декабре.

**Анна ГРАЧЕВА,**  
корреспондент «ПВ»